KD11967

KRAFT&DELE Professional

CORDLESS TILE VIBRATING SUCTION CUP • 21 V LI-ION • 12 000 KMITŮ/MIN

CERTIFIKOVANÁ TECHNICKÁ DOKUMENTACE

Akumulátorová vibrační přísavka na velkoformátovou dlažbu 21 V (KD11967)

Profesionální akumulátorový pokladačský nástroj KRAFT&DELE řady Professional kombinující vysoce účinnou podtlakovou přísavku pro manipulaci s velkoformátovými obklady a výkonné vysokofrekvenční vibrační pěchovadlo. Určen pro obkladače, stavební mistry a podlaháře pro snadné přenášení, přesné polohování a dokonalé usazení keramických obkladů, gresu, slinuté dlažby, mramorových desek i skla. Vibrační mechanizmus s 6stupňovou elektronickou regulací (až 12 000 kmitů/min) efektivně vytlačuje veškeré vzduchové bubliny z lepicího lože pod dlaždicí a zajišťuje 100% přilnavost bez rizika prasknutí dutých míst. Napájen moderním Li-Ion akumulátorem 21 V a vybaven robustní mechanickou aretační pákou podtlaku s nosností až 100 kg.



NAPĚTÍ AKUMULÁTORU	FREKVENCE VIBRACÍ	MAXIMÁLNÍ NOSNOST	REGULACE VIBRACÍ
21 V Li-Ion	**až 12 000 /min**	**až 100 kg**	**6 rychlostí**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- Dvojí funkčnost v jednom těle: manipulace s velkými formáty dlažby a následné rovnoměrné zavibrování do lepidla
- Výkonná pryžová sací membrána Ø 130 mm s rychloupínací mechanickou pákou a bezpečnostní aretací podtlaku
- Ergonomická rukojeť s měkčeným protiskluzovým povrchem SoftGrip snižujícím únavu zápěstí při celodenní práci
- Vysokofrekvenční mikrovibrace vytlačující vzduchové kapsy zpod dlažby pro maximální pevnost lepeného spoje
- Elektronický volič s 6 nastavitelnými stupni intenzity vibrací přizpůsobenými různým velikostem a tloušťkám dlaždic
- Dodáváno v pevném plastovém transportním kufru včetně 21V akumulátoru a síťové rychlonabíječky

Výrobce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn **Oficiální distribuce & servis pro Českou republiku**

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OBSLUHU AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

Před prvním použitím akumulátorové vibrační přísavky KRAFT&DELE KD11967 si pozorně přečtěte celý návod k obsluze. Nerespektování bezpečnostních zásad může vést k pádu těžkého břemene, úrazu elektrickým proudem nebo poškození zdraví.

VÝSTRAHA PŘED PÁDEM BŘEMENE A ZÁKAZ ZVEDÁNÍ OSOB:
Přísavka slouží výhradně k ruční manipulaci a pokládce dlaždic na stavbě! **Je přísně zakázáno používat zařízení k zavěšování na jeřáby, kladkostroje, lana nebo k zajišťování osob!** Nikdy nevstupujte a nenechávejte nikoho stát pod zvedaným břemenem. Přísavka smí být aplikována pouze na suché, hladké, čisté a odmaštěné povrchy. Před každým zvednutím břemene vždy zkontrolujte dokonalé přilnutí pryžové manžety a správné zacvaknutí aretační páky!

2. BEZPEČNOST PŘI ZACHÁZENÍ S LI-ION AKUMULÁTORY

- **Nabíjení:** Akumulátor nabíjejte výhradně přiloženou originální nabíječkou KRAFT&DELE v suchých vnitřních prostorách při teplotě +10 °C až +40 °C.
- **Ochrana před teplem a vodou:** Akumulátor chraňte před přímým slunečním zářením, teplotami nad 50 °C a ohněm. Zabraňte vniknutí vody nebo vlhkosti do kontaktů baterie.
- **Poškozené baterie:** Nikdy nenabíjejte mechanicky deformovaný, prasklý nebo vytékající akumulátor. V případě zasažení pokožky elektrolytem místo okamžitě omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

3. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku a sluchu:** Při práci používejte ochranné brýle dle EN 166 chránící před stříkanci lepidla a chrániče sluchu dle EN 352-1.
- **Ochranné rukavice:** Noste pracovní rukavice s protiskluzovou vrstvou zabraňující pořezání o ostré hrany řezané keramiky a skla.
- **Bezpečnostní obuv:** Na stavbě noste vždy bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou (S3) chránící prsty nohou při náhodném pádu dlaždice.

POZOR NA DRSNÉ A PORÉZNÍ MATERIÁLY: Podtlaková přísavka nemůže udržet podtlak na vysoce porézním, silně reliéfním nebo znečištěném kameni. Na takových materiálech používejte nástroj pouze pro vibraci při ručním přidržování dlaždice!

1. TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ KD11967

Technický parametr	Hodnota	Zkušební norma / Podmínka
Modelové označení přístroje	**KD11967**	Akumulátorová vibrační přísavka
Jmenovité napětí akumulátoru	**21 V DC**	Systém Li-Ion Lithium-Technology
Kapacita akumulátoru	**2 000 mAh (2,0 Ah)**	Li-Ion články bez paměťového efektu
Průměr podtlakové sací plochy	**130 mm**	Vysokopevnostní pružná pryž
Maximální vertikální / horizontální nosnost	**až 100 kg / 50 kg**	Při čistém hladkém neporézním povrchu
Frekvence vibračních kmitů	**až 12 000 kmitů/min**	Elektronicky řízený excentr
Regulace intenzity vibrací	**6 stupňů**	Otočný přepínač na těle rukojeti
Doba nabíjení vybitého akumulátoru	**cca 90–120 minut**	Automatická rychlonabíječka 230 V
Rozsah doporučených formátů dlaždic	**30 × 30 cm až 120 × 120 cm**	Vhodné i pro obklady stěn a fasády
Třída ochrany / Krytí	**Třída II / IP20**	Dvojitá izolace nabíječky
Hmotnost přístroje s akumulátorem	**cca 1,65 kg**	Vyvážené těžiště pro práci jednou rukou

2. KONSTRUKČNÍ POPIS A OVLÁDACÍ PRVKY



Sací hlava, aretační páka podtlaku a regulátor

1. Sací pryžová membrána: Masivní elastická základna pro bezpečné přisátí k dlaždici.
2. Mechanická podtlaková páka: Přitažením k rukojeti vytvoří silný podtlak; zajišťuje se aretační západkou.
3. Aretační západka (Lock lever): Pevně drží páku sepnutou bez nutnosti neustálého stisku rukou.
4. Spouštěcí tlačítko vibrací: Ergonomická spoušť na spodní straně rukojeti pro spuštění vibračního motoru.
5. Otočný regulátor frekvence (1–6): Plynule volí rychlost kmitání od jemného rovnání po intenzivní pěchování.
6. Zásuvný Li-Ion akumulátor 21 V: Odnímatelný modul s pružnou pojistkou pro rychlou výměnu na stavbě.

1. PŘÍPRAVA AKUMULÁTORU A KONTROLA PŘÍSAVKY

Před zahájením práce zkontrolujte čistotu pryžové manžety a plně nabijte akumulátor. Znečištěná nebo mastná manžeta drasticky snižuje přídržnou sílu podtlaku!

KROK 1: NABÍJENÍ AKUMULÁTORU
Připojte síťovou nabíječku do zásuvky 230 V a zasuňte nabíjecí konektor do akumulátoru. Červená LED na nabíječce signalizuje probíhající nabíjení. Po plném nabití (cca 90–120 minut) se kontrolka rozsvítí zeleně. Odpojte nabíječku od sítě.

KROK 2: INSTALACE AKUMULÁTORU DO NÁSTROJE
Zasuňte nabitý akumulátor do vodicích drážek na zadní straně těla přístroje, dokud západka zřetelně nezacvakne. Pro vyjmutí stlačte uvolňovací tlačítko a akumulátor vysuňte směrem vzad.

KROK 3: PŘÍPRAVA POVRCHU DLAŽDICE
Lícovou stranu dlaždice důkladně otřete suchým hadříkem od prachu, zbytků písku a lepicí malty. Zkontrolujte, zda na pryžové membráně přísavky nejsou zachyceny kamínky nebo ztvrdlé lepidlo.

KROK 4: PŘISÁTÍ K BŘEMENU A ARETACE PODTLAKU
Přiložte pryžovou základnu do těžiště dlaždice. Rukou přitáhněte kovovou podtlakovou páku směrem k hlavní rukojeti a zajistěte ji aretačním háčkem. Nyní je dlaždice pevně přisáta a připravena k přenesení.

SKLADOVACÍ SADA V KUFŘÍKU: Přístroj, náhradní akumulátor i nabíječku ukládejte po práci vždy do tvarovaného kufříku. Chráníte tím pryžovou manžetu před mechanickým pořezáním, prachem a UV zářením, které způsobuje stárnutí a tvrdnutí pryže.

1. TECHNOLOGICKÝ POSTUP POKLÁDKY VELKOFORMÁTOVÉ DLAŽBY

Správné použití vibrační přísavky eliminuje nutnost nešetrného tlučení gumovou paličkou, které často vede k prasknutí rohu tenké velkoformátové dlaždice nebo poškození hydroizolace.

- **Nanesení lepidla:** Naneste flexibilní lepicí tmel zubovou stěrkou na podklad a tenkou vrstvu naneste i na rubovou stranu dlaždice (metoda oboustranného nanášení Buttering-Floating).
- **Uložení dlaždice:** Pomocí přísavky uchopte dlaždici, přeneste ji na místo určení a jemně položte do lepicího lože s dodržením distančních křížků nebo nivelačních spon.
- **Zahájení vibrování:** Nastavte regulátor vibrací na stupeň odpovídající tloušťce materiálu (pro tenké obklady stupeň 1–2, pro těžkou dlažbu 10–20 mm stupeň 4–6). Stiskněte spoušť vibrací.
- **Pohyb po ploše:** S běžícím vibračním motorem plynule posunujte přísavku od středu dlaždice směrem k okrajům. Tím dojde k dokonalému rozprostření lepidla a vytlačení vzduchových bublin ven do spár.
- **Uvolnění přísavky:** Po usazení dlaždice odjistěte aretační páku a opatrně zvedněte hranu manžety pro vyrovnání tlaku.

2. DOPORUČENÉ NASTAVENÍ RYCHLOSTÍ PODLE MATERIÁLU

Stupeň vibrací	Doporučený typ obkladu / dlažby	Cíl operace / Výhoda
Stupeň 1 – 2	Keramické obklady stěn, tenký střep (do 6 mm), mozaiky, sklo	Jemné srovnání roviny bez rizika prasknutí tenkého obkladu
Stupeň 3 – 4	Standardní podlahová dlažba formátů 60 × 60 cm, tloušťka 8–10 mm	Optimální rozliv běžných flexibilních lepicích tmelů třídy C2TE
Stupeň 5 – 6	Velkoformátový gres 120 × 120 cm, přírodní kámen, venkovní dlažba 20 mm	Maximální energie pro vytlačení vzduchu u těžkých tuhých desek

ZÁKAZ PŘÍLIŠ VELKÉHO TLAKU RUKOU: Během chodu vibrací netlačte na nástroj celou vahou těla. Vysokofrekvenční vibrace odvádějí práci samy; nadměrný tlak může vytlačit lepidlo ze spár a přetížit ložiska excentru.

1. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A ČIŠTĚNÍ

Zasychající cementové lepidlo a prach ze staveniště představují největší riziko pro pohyblivé části přísavky. Po každém pracovním dni věnujte 5 minut důkladné očistě stroje.

Interval kontroly	Popis servisního úkonu	Způsob provedení / Doporučení
Před každým použitím	Kontrola stavu pryžové přísavky; ověření pevnosti aretační páky a stavu baterie.	Pryž nesmí být natržená ani ztvrdlá; kontakty suché.
Po skončení práce	Očištění těla nástroje a pryžové membrány vlhkým hadříkem od lepidla.	Ihned otřít dříve, než cementové lepidlo vytvrdne!
Měsíčně	Kontrola chladicích štěrbin motoru a promazání čepu mechanické páky.	Vyfoukat prach stlačeným vzduchem; kapka oleje na čep.
Při dlouhém skladování	Nabití akumulátoru na cca 50–70 % kapacity; vyjmutí z přístroje.	Skladovat při teplotě +10 °C až +25 °C v suchém prostředí.

2. PÉČE O PRYŽOVOU PODTLAKOVOU MEMBRÁNU

Pryžová základna je klíčovou součástí zajišťující bezpečnost. Nikdy ji nečistěte agresivními organickými rozpouštědly (aceton, ředidla nitro), která naleptávají syntetický kaučuk a způsobují jeho křehnutí. Používejte pouze mýdlovou vodu a měkkou houbičku. Membránu chraňte před ostrými hranami keramických střepů.

VÝSTRAHA PŘED VLHKOSTÍ V ELEKTRONICE: Přístroj nikdy neomývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do kbelíku! Vniknutí vody do motoru, spínače nebo akumulátoru způsobí zkrat a zničení elektronické regulace.

1. DIAGNOSTIKA BĚŽNÝCH PROVOZNÍCH PORUCH

Zjištěná porucha	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Přísavka nedrží na dlaždici a ztrácí podtlak	Znečištěná pryžová manžeta; prach nebo zrnka písku na dlaždici; porézní povrch; prasklá membrána.	Očistěte manžetu i dlaždici vlhkým hadrem; uvolněte a znovu pevně zacvakněte páku; vyměňte poškozenou gumu.
Vibrační motor se po stisku spouště nerozběhne	Zcela vybitý akumulátor; špatně zasunutá baterie; porucha spínače nebo pojistky.	Nainstalujte plně nabitý 21V akumulátor; zkontrolujte čistotu kontaktů; kontaktujte autorizovaný servis.
Vibrace jsou příliš slabé i na 6. stupeň	Nízké napětí akumulátoru; zanesený excentrický mechanismus zaschlým cementem.	Dobijte baterii; nechte přístroj vyčistit a zkontrolovat v servisu.
Akumulátor se nenabíjí, nabíječka nesvítí	Chybí napětí v zásuvce 230 V; vadný nabíjecí adaptér; vadný tepelný článek akumulátoru.	Prověřte zásuvku jiným spotřebičem; vyměňte nabíječku; nechte prověřit bateriový blok.

2. OBSAH DODÁVANÉ SADY V TRANSPORTNÍM KUFŘÍKU



Kompletní kufříkový set včetně akumulátoru a nabíječky

- 1× Akumulátorová vibrační přísavka KD11967
- 1× Zásuvný Li-Ion akumulátor 21 V / 2,0 Ah
- 1× Síťová inteligentní rychlonabíječka 230 V
- 1× Nárazuvzdorný plastový transportní kufřík s výstelkou
- 1× Uživatelská příručka a záruční list KRAFT&DELE CZ

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

ZÁRUČNÍ LHŮTY A ROZSAH ZÁRUKY:

• **Spotřebitelský nákup (fyzické osoby):** Záruční doba činí **24 měsíců** od data prodeje konečnému spotřebiteli.
• **Podnikatelský nákup (IČO / firmy):** Záruční doba činí **12 měsíců**.
• Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montážní vady vzniklé při výrobě.
• Záruka se **nevztahuje** na běžné opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, sací filtry, pístní kroužky, ventilové destičky, pryžové prvky), poškození způsobené přetížením, zanedbáním údržby nebo neodbornými zásahy.

DISTRIBUCE, SERVIS A LIKVIDACE:

• **Výrobce:** FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.
• **Servis & distribuce v ČR:** Autorizovaná servisní síť KRAFT&DELE.
• **Ekologická likvidace (OEEZ):** Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného komunálního odpadu. Odevzdejte jej na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

2. ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • STROJNÍ ZAŘÍZENÍ & EMC

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polská republika

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Ma Dong Hui
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polská republika

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení:
Výrobek: **Akumulátorová vibrační přísavka na dlaždice (KRAFT&DELE)**
Modelové označení: **KD11967** • Napájení: **21 V DC Li-Ion** • Průměr membrány: **130 mm** • Frekvence: **až 12 000 /min**

Splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:
• **2006/42/EC** – Směrnice o strojních zařízeních (Machinery Directive)
• **2014/35/EU** – Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
• **2014/30/EU** – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
• **2011/65/EU** včetně novelizace **(EU) 2015/863** – Směrnice RoHS 2

Harmonizované evropské technické normy použité při posuzování shody:
• **EN IEC 55014-1:2021** (Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 1: Emise)
• **EN IEC 55014-2:2021** (Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 2: Odolnost)
• **EN 62841-1:2015 • EN 50581:2012**

Přezkoušení a posouzení shody provedl výrobce FOREINTRADE S.A. na základě technické dokumentace a zkušebních protokolů akreditovaných zkušeben v souladu s ISO/IEC Guide 22 a EN 45014.

Ma Dong Hui
Prezes Zarządu (Předseda představenstva)

Místo a datum vydání: **Janówek, 23.03.2025**

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh záznamu / Úkon	Zjištěný stav / Provedené práce	Razítko & Podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Zařízení vyzkoušeno a předáno v bezvadném stavu	
	Garanční / Roční servis	Kontrola elektroinstalace, těsnosti, vůlí a funkčnosti	
	Pravidelná revize	Přezkoušení elektrické bezpečnosti a mechanických vůlí	